

*Melan*

# OTTIGNIES LOUVAIN-LA-NEUVE

Bulletin communal bimestriel n°109 du 15 mars 2001

*Vous êtes*



*formidables !*



Bureau de dépôt : Ottignies-Louvain-la-Neuve  
Editeur responsable :  
Jeanne-Marie Oleffe  
Boulevard Martin, 7 - 1340 Ottignies

BELGIQUE-BELGIE		
1340 OTTIGNIES 1		
PP	7	795



# Ets ROOBROUCK s.a.



Outillage - matériels de jardin - jeux de plein air  
Engrais - terreaux - semences  
Entretien et réparation en nos ateliers  
Prise et remise à domicile



Grand Route (N 4), 12 - 1435 Corbais - Tél. 010/65 57 38

ISEKI Jonsered STIHL KAMZ Bolens Simplicity

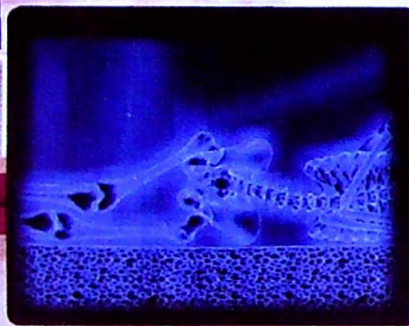


**PRIX SPÉCIAUX POUR RÉOUVERTURE**

Réouverture après transformations. Venez découvrir notre nouvelle gamme de matelas et sommiers.

## MAXI literie

CONSEIL QUALITÉ PRIX CHOIX  
LITIERIE BULTEX



Livraison et reprise gratuite de votre ancienne literie

Garantie confort: 8 jours votre matelas à l'essai.

61, rue du Monument  
1340 Ottignies (sortie arrière du Douaire)

Tél 010 40 06 08  
Fax 010 40 13 07

300 m<sup>2</sup> d'exposition

## XYGENE DISC

s'agrandit

Toujours toute la musique,... et en plus une grande gamme de vidéo et jeux vidéo :



PlayStation, Nintendo 64, GameBoy,...

Douaire - Ottignies  
Tél.: 010/41 10 46  
Wavre  
Tél.: 010/22 29 04

# Sit'com

47 place des Wallons  
1348 Louvain-la-Neuve  
Tél 010/459 460  
Fax 010/459 460

**LES 3 OPÉRATEURS À VOTRE DISPOSITION. UNE FOULE DE PROMOTIONS POUR DÉCEMBRE ET JANVIER...**

**mobistar**



## BULLETIN COMMUNAL BIMESTRIEL D'OTTIGNIES- LOUVAIN-LA-NEUVE

### Sommaire du n° 109 du 15 mars 2001

Éditorial . . . . .	3
Dossier : A l'honneur . . . . .	4
Nouvelles de la Ville . . . . .	9
Social . . . . .	15
Environnement . . . . .	18
Culture . . . . .	20
Sports . . . . .	22
Loisirs . . . . .	24
Tribune libre . . . . .	25

**Editeur responsable :**  
Jeanne-Marie Oleffe

**Rédaction et crédit photographique :**  
Marie-Claire Dufrene

**Service Citoyenneté/Information :**  
Boulevard Martin, 7 - 1340 Ottignies  
Tél.: 010 42 05 81 - Fax : 010 42 05 89

**Publicité :**  
Michel Wigny : 010 41 85 78

**Réalisation :**  
Editions Edific : 02 633 33 33

Les personnes non domiciliées dans l'entité et désireuses de recevoir régulièrement le bulletin communal peuvent en faire la demande au service Citoyenneté/Information.

Le bulletin communal est imprimé sur papier recyclé. Nous entendons ainsi oeuvrer à la protection de l'environnement.

**Ville universitaire jumelée avec Jassans-Riottier (France) et Veszprem (Hongrie). Pacte d'amitié avec Masaya (Nicaragua), Draganesti (Roumanie) et Tlassalé (Côte d'Ivoire).**

Les habitants d'Ottignies-Louvain-la-Neuve sont formidables, nous n'hésitons pas à l'affirmer. Il faut voir combien s'intéressent à la vie politique, s'investissent au sein d'associations, prennent à cœur de fleurir leur façade ou leur jardin pour embellir leur rue, portent haut les couleurs de notre ville lors de manifestations sportives ou culturelles... Cela fait plaisir à voir ! Nous avons eu l'occasion, dernièrement, de féliciter quelques-uns de ces citoyens exemplaires (lors de la soirée des vœux aux corps constitués, de la remise des prix de la campagne florale, de la soirée des trophées et mérites sportifs...). A tous les autres, restés dans l'ombre : "Merci"!

Voulez-vous, vous aussi, participer ? Ce numéro, outre les informations qu'il contient, vous invite à vous inscrire dans les conseils consultatifs. Pour vous associer le plus possible à la vie et à la gestion de notre ville, nous en avons augmenté le nombre (ils étaient neuf, ce qui est déjà beaucoup... ils sont maintenant treize). Nous en avons également renforcé la réglementation pour accentuer l'importance de leur travail, tout en leur laissant toute liberté sur le choix des thèmes qu'ils voudront aborder. Par souci d'ouverture, nous avons proposé la présidence de six conseils à l'opposition. En outre, le collège des bourgmestre et échevins s'est engagé à donner une suite à leurs avis et propositions. D'ici trois ans, chaque conseil sera tenu d'organiser une séance publique pour évaluer et redéfinir son propre travail et analyser la politique de la Ville en la matière qui est la sienne. Que ces outils de participation fonctionnent bien et soient créatifs est de la responsabilité de tous. Appel vous est donc lancé pour que vous vous y inscriviez.

La Commission Consultative de l'Aménagement du Territoire (CCAT) doit être renouvelée. C'est l'occasion de dire combien, de l'avis unanime, elle travaille avec sérieux et compétence et fait l'admiration de tous ceux et celles qui ont eu l'occasion de découvrir la qualité et l'ampleur de ses travaux. Que ceux qui y ont œuvré soient ici publiquement remerciés. Si vous avez compétence et intérêt pour l'urbanisme, et une certaine disponibilité, n'hésitez pas à poser votre candidature.

Enfin, décision a été prise de créer un site Internet pour notre ville. Encore quelques mois de patience et vous trouverez sur la Toile non seulement toutes les informations utiles concernant l'administration de la Ville, ses services et ceux du CPAS, mais aussi des renseignements sur la vie associative, économique, culturelle, sportive... Vous pourrez télécharger des formulaires sans vous déplacer, correspondre par e-mails avec les services... Gain de temps, facilité, efficacité pour tous, occasion de rapprochement entre la Ville et ses habitants. Vous n'êtes pas branché ? Dès que possible, des bornes seront accessibles dans des lieux publics pour vous permettre d'atteindre d'un simple clic le service dont vous avez besoin. Ces nouveaux moyens faits pour faciliter la communication interactive et présenter notre ville au monde entier devront être accessibles à tous ses habitants. A chacun, ici aussi, la responsabilité future d'y alimenter l'agenda des nombreuses manifestations qui s'y déroulent.

Participativement vôtre,



Jeanne-Marie Oleffe,  
Echevine.

## FIERS DE NOS HABITANTS

**A**u cours de la soirée des voeux aux corps constitués, le 26 janvier à la Ferme du Douaire, le bourgmestre et les échevins ont souhaité mettre à l'honneur quelques habitants de notre commune qui se sont distingués ces derniers mois - voire depuis plusieurs années - dans des domaines aussi divers que l'environnement, la culture, le sport, l'audiovisuel et le social. Comme vous le verrez sur les photos, ils ont reçu le livre "Ottignies-Louvain-la-Neuve, ville universitaire à la campagne" et des cadeaux "Tintin" (puisqu'on parle d'installer un musée Hergé à Louvain-la-Neuve). Certains sont moins connus que d'autres, mais tous ont beaucoup de talent, des idées plein la tête, une volonté admirable et un permanent souci de perfection. Si vous les croisez, ils seront certainement très heureux de vous détailler leurs derniers projets.

### JEAN-FRANÇOIS ASSY



Violoncelliste depuis l'âge de 7 ans, Jean-François Assy, du quartier du Petit-Ry, s'est perfectionné avec le Bousvalien Luc Dewez, notamment au conservatoire royal de Mons pendant 2 ans. Il a aussi appris la basse électrique, en autodidacte.

Son parcours musical est varié: des prestations en tant que bassiste pour le groupe "Dimanche Matin" et plus tard "Les Extincteurs" (bien connus pour leurs improvisations musicales), l'enseignement du violoncelle dans le cadre des Ateliers d'Orchestre de Lasne.

Et puis, l'an dernier, 80 concerts avec le chanteur William Sheller. Comme

violoncelliste, avec 18 autres musiciens belges. Les répétitions ont débuté le 10 janvier, à Bruxelles, puis Jean-François est parti en tournée, jusqu'au 12 avril. Il s'est produit dans de nombreuses salles prestigieuses: Forêt National... l'Olympia à Paris, pendant 10 jours... Ont suivi les festivals d'été, notamment les Francofolies de Spa, le festival de Nyon en Suisse... Après les festivals, une nouvelle tournée, en octobre-novembre, avec des concerts au Palais des Beaux-Arts de Bruxelles, au Forum de Liège... et trois dates au Théâtre des Champs Elysées de Paris, avec l'enregistrement d'un disque live.

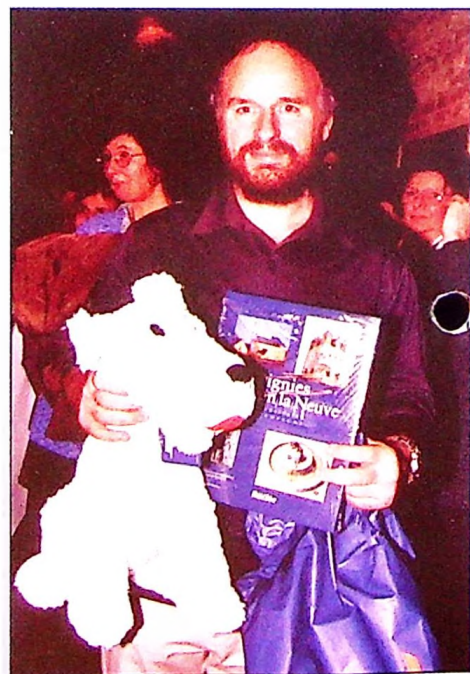
Le travail avec William Sheller se poursuivra. Le chanteur a écrit une quinzaine de quatuors à cordes qui seront enregistrés au mois de mai. Jean-François est l'un des musiciens de cette formation réduite. Il est aussi question d'une nouvelle tournée, avec Sheller et le quatuor, au Japon, au Canada... mais ce sera sans doute pour 2002.

En attendant, notre violoncelliste repartira en tournée avec le chanteur breton Yann Tiersen (une cinquantaine de concerts sont déjà programmés). Signalons aussi quatre dates avec Pierre Rapsat et l'ensemble Musique Nouvelle, fin mars, à Bruxelles, Liège, Charleroi et Mons.

Enfin, Jean-François est le bassiste du groupe de blues bruxellois "Patolie's",

ce groupe qui ouvrait le festival Boogie Town à Court-Saint-Etienne, l'an dernier. Il joue aussi du violoncelle, de la basse et de la guitare au sein du quatuor bruxellois "Metropolis".

### JEAN-CLAUDE MANGEOT



Jean-Claude Mangeot est le garde forestier du bois de Lauzelle depuis un peu plus de 20 ans. Originaire d'Arlon, il se souvient très bien des premières semaines qu'il a passées à Louvain-la-Neuve: dans une roulotte de chantier, au milieu du bois, pour ne pas avoir à payer de note d'hôtel! C'est qu'à l'époque, il ne connaissait personne dans notre commune...

Il a ensuite habité à la rue de la Baraque, avant de déménager pour "la petite Lauzelle", juste à côté du golf de Louvain-la-Neuve. Avec son épouse Fabienne, ses 2 filles, 2 chiens, 2 chats, 2 chevaux, 3 cochons, 40 poulets, son putois Georges, ses grenouilles, ses écrevisses...

Le bois de Lauzelle appartient à l'UCL mais comme le garde aime à le rappeler: *"C'est le bois de tout le monde, chacun doit pouvoir en profiter. Si on explique comment il fonctionne aux gens, ils apprendront à l'aimer et ne le démoliront plus."* C'est d'ailleurs pour cette raison-là qu'il participe volontiers aux opérations "Journée du Patrimoine" et "Place aux Enfants" avec la Ville. Il répond aussi aux demandes - nombreuses - de visites guidées, de la part des écoles, de groupes de promeneurs...

Décrire toutes les actions entreprises à Lauzelle par Jean-Claude Mangeot et son équipe serait trop long mais on peut en citer quelques-unes: la création d'une grotte à chauve-souris et de plusieurs mares, l'aménagement de quatre fontaines et d'un sentier de terre depuis les mares jusqu'au grand étang du Blanc-Ry, la construction de trois petites retenues d'eau sur l'étang et de deux cascades à partir d'une source, l'aménagement d'une charmille...

Un beau projet le passionne actuellement: il s'agit de la réalisation d'un parcours d'environ 5 km dans le bois, accessible aux personnes à mobilité réduite. Il travaille pour ce faire en collaboration avec le service Travaux et Environnement de la Ville. Le parcours sera agrémenté d'une vingtaine de triptyques sur nos plantes indigènes: aubépin, houx, ortie, muguet... les légendes qui les entourent, des recettes, des remèdes... Pour les personnes intéressées, sachez déjà que la promenade fera l'objet d'un encart

dans un prochain bulletin communal.

Et puis, il y a encore le rôle "social" du garde, qu'il serait dommage de passer sous silence. Actif au sein de l'ASBL STAR, il accueille régulièrement - pour des séjours d'une semaine, voire de 15 jours - des mineurs qui ont commis des délits et qui viennent réaliser des travaux d'intérêt général dans le bois. Il encadre aussi - parfois pendant plusieurs mois - des jeunes en séjour à William Lennox parce qu'ils connaissent des difficultés psychologiques.

## DANIEL HÉLIN



Né à Ottignies, Daniel Hélin a passé toute son enfance à Limelette (au Buston) et habite depuis trois ans à Louvain-la-Neuve, dans une roulotte, à La Baraque.

Une adolescence un peu mouvementée - il se souvient avoir joué le bouffon dans les classes, où il s'ennuyait - et un premier contact avec le monde du théâtre, lors d'un stage donné par Joël Château à la maison des jeunes d'Ottignies "L'Omnibus".

*"A l'époque, j'ai trouvé dans le théâtre un "défouloir" qui m'a empêché de*

*faire des conneries", dira-t-il quelques années plus tard.*

Il s'inscrit à l'IAD de Louvain-la-Neuve mais il n'entrait pas dans le moule. Il entreprend alors les études de théâtre au conservatoire de Liège, où il obtiendra un premier prix avec grande distinction, et le prix René Hainaux. A ce moment-là, il est aussi passionné de jonglerie, de trapèze et de monocycle (une passion qui lui est restée: en été, il n'est pas rare de le voir faire ses courses en monocycle dans les rues de Louvain-la-Neuve).

Tout naturellement, il commence sa carrière dans le théâtre. Avec des prestations au Théâtre de La Place, au Théâtre de la Renaissance... également avec les Baladins du Miroir, dans "La Balade du Grand Macabre". En parallèle, il lui arrive d'être chanteur. *"Comme ça, pour s'amuser"*.

Sa rencontre avec Claude Semal est déterminante. Il commence par faire la première partie d'un de ses concerts, puis il est invité à chanter dans son théâtre "Le café", à Bruxelles. Depuis lors, le chanteur a éclipsé le comédien. En quatre ans, il s'est produit à l'occasion de quelque 300 concerts, assurant la première partie de Miossec, Jacques Higelin, Mano Solo et Dirk Annegarn au Cirque Royal de Bruxelles, Stéphane Eicher à l'Ancienne Belgique, Philippe Lafontaine à Québec. Zazie et Stella aux Francfolies de Spa, Romain Didier, Maurane... On peut aussi mentionner quelques concerts à la maison des jeunes de Louvain-la-Neuve "Chez Zelle" et au Centre Nerveux d'Ottignies! Son truc, c'est la scène, le contact avec le public. Et si possible, un public varié. Il n'y a rien qu'il déteste plus que se produire devant un public convaincu.

Daniel Hélin se considère plus "conteur" que "chanteur". *"Priorité au texte", dit-il, "ma musique est un support, du pur accompagnement à*

la scoute". Cela ne l'empêche pas de déjà collectionner les prix: le Prix de la biennale de la chanson française en 1998, le Prix découverte au Printemps de Bourges en avril dernier, le Prix "Chorus des hauts de Seine" et le Prix Wallonie Québec de Montréal.

Vous avez peut-être déjà entendu les titres "La came", "Gendarmerie blues", "Skinette", "Les trois petits mots", enregistrés sur son premier CD, "Borlon". Parmi ses projets, signalons la sortie d'un 2<sup>e</sup> album, sans doute à l'automne, avec Jean-Yves Evrard à la guitare et Bertrand Sombsthay à la batterie.

Que dire encore, sinon que Daniel Hélin s'est récemment mis au tuba et à la trompette. Pour n'ennuyer personne, il s'entraîne dans les parkings de Louvain-la-Neuve, parfois la nuit!!!

## MARC LECLER ET CHRISTINE CURELY



On le regrette souvent: les jeunes sont aujourd'hui plus enclins à se détendre devant l'ordinateur ou la télévision qu'à entreprendre une activité physique et sportive régulière. Dans ce domaine, le Cérouisien Marc Lecler, professeur d'éducation physique à l'école fondamentale de Blocry à temps plein depuis 3 ans, fait figure de privilégié. En mai dernier à

Marche, ses élèves remportaient, pour la 3<sup>e</sup> fois consécutive, le championnat scolaire de crosse canadienne de la Communauté française.

Il faut savoir que près de 200 écoles - dont une cinquantaine de notre Province - participent à cette compétition organisée par l'ADEPS depuis 1988. L'an dernier, il a été décidé que le trophée - habituellement confié pour un an au vainqueur de la compétition - resterait définitivement dans la vitrine de l'école de Blocry... pour la récompenser de ses trois belles victoires.

Pour ceux qui l'ignorent, la crosse canadienne se pratique en équipes de cinq, mixtes. C'est un sport de mouvement, d'autonomie, de communication et de respect: tous les contacts sont interdits... et chaque match se termine par la poignée de mains de chaque joueur, signe de l'amitié retrouvée après quelques minutes d'opposition.

A Blocry, seuls les élèves de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> primaire pratiquent officiellement cette discipline. Mais à la récréation, tout le monde y joue! Beaucoup plus qu'au football! Une quarantaine d'élèves en 6<sup>e</sup> primaire se voient offrir deux heures d'activités sportives supplémentaires chaque semaine, sur le temps de midi. Du bénévolat pour l'enseignant, qui déclare "si j'arrête les entraînements à midi demain, je me ferai massacrer par les élèves"!!!

Marc Lecler reconnaît avoir de la chance: il dispose d'une belle salle au sein même de l'école, avec beaucoup de matériel. Par ailleurs, nombre de ses élèves viennent de la cité du

Bauloy et de Louvain-la-Neuve. Ces jeunes, habitués à jouer dans la rue, savent bien ce qu'est qu'un ballon!

Il n'y a pourtant pas de recette miracle. Pour arriver à un bon niveau, il faut de l'entraînement. La Limelettoise Christine Curely, que Marc Lecler remplace à Blocry, l'avait déjà compris. C'est elle qui est à l'initiative du projet et a vécu les premiers succès des élèves de Blocry. Elle donne maintenant des cours d'éducation physique - et notamment de crosse canadienne - à Limoges, aux Coquerées et à Limelette. Ses élèves participent volontiers aux matches amicaux qui opposent les différentes écoles de l'entité.

## BELGIAN WAFFLE FILM(S) FACTORY



Egalement mis à l'honneur, deux professionnels de l'image: le scénariste Olivier Poncelet et le réalisateur Thierry Dory. Le premier habite la région de Tournai, le second a passé toute sa jeunesse à Ottignies et effectué ses études à l'IAD de Louvain-la-Neuve.

Ensemble, en janvier 1999, ils ont fondé la SPRL "Belgian Waffles

Film(s) Factory". Une société de production de programmes audiovisuels et de prestations. Les locaux de la société se trouvent au n°31 de la rue du Charnois, à Limelette (en fait, chez la maman de Thierry).

Le travail des "Gaufres belges" comporte deux volets. Il y a d'abord la captation multicaméras de concerts. Nos spécialistes filment les concerts, se chargent du montage et de la distribution. Dernièrement, ils ont filmé les concerts de Jean-Louis Murat et de Cure à l'Ancienne Belgique, du groupe Vénus au Cirque Royal... concerts qui ont été diffusés notamment sur le 2<sup>e</sup> programme de la RTBF.

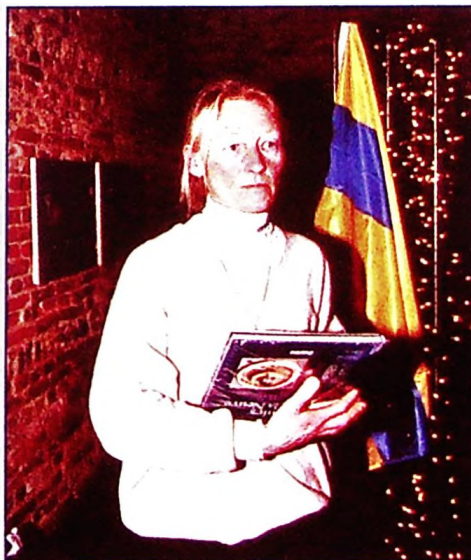
Ils réalisent aussi des documentaires musicaux: portraits d'artistes ou d'événements. Vous avez peut-être eu l'occasion de voir les reportages "Chacun son Dour" (un portrait du public du festival de Dour), "Tirage Limité" (un documentaire/fiction sur le groupe "Les Gauf' au Suc"), le portrait d'Iggy Pop, celui des Cure, de Daniel Hélin...

Un 2<sup>e</sup> volet de leur travail consiste en quelques projets à plus long terme. Ainsi, "Papillon et Mamillon", qui vient d'obtenir le soutien de la Région wallonne dans le cadre du programme "Promimage". Il s'agit d'une série de dessins animés - 80 épisodes de 3 minutes - pour les enfants de 2/3 ans. Les aventures en langage papillon de papa et maman papillon, qui découvrent la vie à la manière des petits enfants. Ces courts métrages seront entièrement réalisés par ordinateur. Ils seront destinés aux anciens canaux de diffusion (la TV, le cinéma), mais aussi aux nouveaux canaux (Internet, le CD Rom...). Une vingtaine de personnes travailleront sur la série, qui devrait être diffusée dans 2 ans 1/2 - 3 ans. Olivier Poncelet supervisera la totalité de la production.

Par ailleurs, Olivier Poncelet et Thierry Dory ont réalisé et produit ensemble un moyen métrage de 26 minutes intitulé "No Problemo". Après une carrière en télévision et en festivals, ce film est actuellement projeté dans toutes les écoles de la Communauté française, dans le cadre d'une campagne de sensibilisation relative à l'usage des produits psychotropes par les adolescents.

Encore un projet des "Gaufres belges": la production d'un documentaire sur un cinéma installé au milieu d'un bidonville, en Haïti. Le film s'appellera "Cinéma soleil".

## ANNE VOLVERT



Habitante de Cérroux-Mousty, Anne Volvert est infirmière à domicile indépendante depuis 1974. A temps plein depuis 1995. Elle répond aux demandes des particuliers, mutuelles, médecins, demandes du CPAS, de la clinique... et travaille ainsi au total facilement 9 h par jour (même le dimanche). Toilettes, pansements, injections, sondages vésicaux, placement de sondes gastriques... c'est là son quotidien.

Le "détail" qui la caractérise: son choix d'effectuer la plupart de ses missions à vélo. En effet, Anne Volvert est

passionnée de bécane. La bicyclette, c'est sa liberté, sa détente, son remède contre le stress. De Limal à Court-Saint-Etienne, en passant par Limelette, Ottignies et Louvain-la-Neuve, elle parcourt entre 50 et 70 km sur son vélo de course, tous les jours.

Vous l'avez certainement déjà croisée, emmitouflée dans ses vestes coupe vent, le sac sur le dos et le walkman sur les oreilles, pour entendre les informations qu'elle n'a pas le temps d'écouter à la maison! Il n'y a que le très mauvais temps qui l'arrête!

Il faut savoir qu'elle fait aussi partie du club de cyclotourisme d'Ottignies depuis plus de 10 ans. Un club qui compte quelque 90 membres, dont seulement 3 dames! Et c'est elle la plus ancienne! Elle roule tous les dimanches matin avec le club, été comme hiver. En juillet-août, c'est facilement 100 km sur la matinée!

Evidemment, la discipline n'est pas sans risque. Notre cycliste ne compte plus les fractures qui l'ont fait souffrir: cinq fois le poignet gauche, la clavicule gauche, la tête d'humérus gauche, les côtes cassées... sans parler des chiens qui ont la fâcheuse habitude de lui croquer les mollets! Autant de mauvaises aventures qui ne l'ont jamais découragée! Les vols planés au-dessus des portières, les voitures qui reculent juste quand elle arrive... "Tous les jours, j'en évite au moins cinq" nous dit-elle. Il ne faut pas être cardiaque!

En janvier dernier, on lui a volé son vélo. Il allait comptabiliser 200.000 km! Il lui en manquait seulement 4... et le soir, elle devait encore se rendre à Limal. Mais voilà, un mauvais bougre est passé par là, et le record n'a jamais été atteint!

Vous le comprendrez aisément: Anne Volvert n'a pas beaucoup de temps pour d'autres loisirs. A l'occasion, quelques tours de pédales sur le vélo fixe de son living!

# Eric Massart



Peinture - décoration  
Revêtements sols et murs  
intérieurs et extérieurs  
Travail réalisé par le  
patron.

Boulevard Martin, 3 à 1340 Ottignies  
Tél.: 010/41.51.38 ou 0477/45.27.07



## ORIS

photography

TEL : ++32 (0) 10 / 41 . 30 . 90  
FAX : ++32 (0) 10 / 41 . 94 . 40

LE DOUAIRE - 1340 OTTIGNIES-L-L-N

*A votre service depuis 26 ans*

Rue du Monument, 69  
1340 Ottignies  
Tél. 010 / 41 30 06  
Fax 010 / 41 05 35

# BOIS

**Chez Decoux,  
on vend du bois  
depuis 1903**

**J'♥ LE BOIS**  
Négoce Spécialisé FNN

# Gip

Avenue des Combattants, 1  
1490 Court-Saint-Etienne  
Tél. (010) 62 16 62



*Auto mobile*



## Tout une gamme de services :

- Peugeot rapide - tél. (010) 62 16 62  
toute réparation de moins d'une heure  
réalisée sans rendez-vous
- Car-wash américain - tél. (010) 62 16 79  
travail de qualité qui ne détériore pas la  
carrosserie, accessible aux véhicules  
jusqu'à 2,35 m de hauteur
- Vélos, mobyettes, scooters Peugeot -  
tél. (010) 62 16 63  
vente et entretien + location de vélos
- Atelier de carrosserie - tél. (010) 62 16 64  
peinture à l'eau pour respecter l'écologie  
et véhicule de courtoisie pendant les  
réparations
- Location de véhicules - tél. (010) 62 16 78
- Atelier de mécanique - tél. (010) 62 16 62
- Magasin de pièces détachées - tél. (010)  
62 16 61
- Véhicules d'occasion - tél. (010) 62 16 72
- Vente véhicules neufs et utilitaires - tél.  
(010) 62 16 71

***36 professionnels à votre service  
dont le patron***



# CARNET FAMILIAL

## NAISSANCES

Gérard, Lucas	02/11
Lebrun, Tom	04/11
Blomme, Kimberley	05/11
Massart, Louis	07/11
van Eyll, Camille	07/11
Installé, Simon	08/11
Dahchour, Anass	08/11
Kazatsa, Emeric	08/11
Lefebvre, Célia	09/11
Lefebvre, Arnaud	09/11
Bastin, Grégoire	13/11
Joris, Pierre	15/11
Krafft, Alix	15/11
Lejoly, Johan	16/11
Alvarado Gacio, Arthur	16/11
Alvarado Condo, Arthur	16/11
da Câmara Santa Clara Gomes, Basile	17/11
Carton de Wiart, Louise	17/11
Pirlot, Nina	17/11
Magerotte, Justin	19/11
Delval, Natacha	19/11
Taraha, Amal	22/11
Nootens, Adem	23/11
Attanjaoui, Youssef	23/11
Moubax, Lola	23/11
Moubax, Théo	23/11
Jallow, Mallen	23/11
Huart, Basile	24/11
Eliseeva, Diana	24/11
Verlaine, Pauline	28/11
Smetz, Mathieu	30/11
du Monceau de Bergendael, Tancrede	01/12
Thise, Jérémy	03/12
Meekers, Henry	04/12
Kazi, Adam	04/12
Delforge, Adrien	05/12
Gennart, Aline	06/12
Marchal, Eloïse	07/12
Gobry, Tristan	07/12
Gustin, Lucie	08/12
Duflo, Loïc	10/12
Farroj, Rania	11/12
Pardo, Victor	11/12
Appels, Aurélie	14/12
Pauls, Matthias	14/12

Soille, Anaëlle	16/12
Clement, Pauline	16/12
Ding, Zekai	17/12
Ketels, Emma	17/12
Contempré, Sacha	18/12
El Haroual, Hafsa	19/12
Fontaine, Margaux	20/12
Dekoster, Lucas	20/12
Victor, Alexis	20/12
Munyantore, Yannick	22/12
Linotte, Louis	22/12
Wolter, Lara	23/12
Dierickx, Samuel	23/12
Spinewine, Pablo	24/12
Leblicq, Loan	25/12
Carlier, Gilles	27/12
Mbulu, Edgardo	27/12
Renard, Clémence	27/12
Gilot, Maude	31/12

Habiyakare, Tite	
Uwimana, Jacqueline	22/12
Taoudi, Abdelali	
El Kramech, Mina	29/12
Fazaki, Eleni	
Encinas Oropesa, Armando	29/12

## DÉCÈS

Goelen, Léon	01/11
Aut, Kroen	06/11
Wullus, Fernande	08/11
Francis, Frédéric	10/11
Ngalasa Mawukua	18/11
Duquenne, Anna	21/11
Cleppe, Cindy	21/11
Cravatte, Christian	25/11
Colot, Thérèse	26/11
Helu, Marie	28/11
Vanzeune, Fernande	29/11
Stockmans, Jenny	04/12
Lucas, Roger	08/12
Deskeuvre, Edgard	13/12
Stacquet, Mathilde	15/12
Dusépulckre, Florent	24/12
Van Begin, Francis	26/12
Peyer, Gerald	31/12

## MARIAGES

Schuermans, Nicolas	
Green, Karri	04/11
Patiny, Angélique	
Adam, Jean-Michel	04/11
Sindayigaya, Gilbert	
Ndayishimiye, Jacqueline	10/11
Urbain, François	
Studena, Zuzana	10/11
Shimizu, Rika	
Teerlinck, Bernard	10/11
Pauly, Jean-Pierre	
Urbain, Pascale	18/11
Dandois, Sophie	
Alfrena Van Landeghem, Jean-Michel	24/11
Waerseggers, Didier	
Jmil, Fatima	25/11
Bouchama, Hicham	
Darfouf, Fatima	02/12
Guilmin, Valérie	
El Khodr, Mahmoud	09/12
Valiente Falcao, Maria	
Torres Arreseigor, Frederico	09/12
de Tillesse, Tanguy	
Debier, Cathy	16/12

## RISTOURNES COMMUNALES

**Nous vous informons que le document à remplir pour obtenir les ristournes "eau-électricité-immondices" sera publié dans le bulletin communal n°110 du mois d'avril (distribution prévue le vendredi 13 avril).**

**Renseignements: service Affaires Sociales: 010 / 42 05 80.**

## ECHOS DU CONSEIL COMMUNAL

Réunis le 22 janvier, les conseillers communaux ont été informés des attributions du collège échevinal et ont procédé à l'élection des membres du conseil de l'aide sociale (lire BCO n°108). Ils ont aussi approuvé la revalorisation de leurs jetons de présence (4000 F au lieu de 2000 F).

L'échevin de l'Enseignement Jacques Benthuyts a évoqué la création d'une 8<sup>e</sup> classe maternelle à l'école de Blocry, d'une demi-classe maternelle supplémentaire à l'école de Lauzelle et d'une demi-classe maternelle supplémentaire à l'école de Limauges (implantation de Céroux). Il a aussi parlé de l'organisation des plaines du Centre de Loisirs Actifs (CLA). Elles auront lieu du 2 au 13 avril, du 4 juillet au 24 août, du 29 octobre au 2 novembre et du 24 décembre au 4 janvier 2002. Le tarif demeure inchangé: 80 F/jour pour les enfants de famille nombreuse domiciliés dans la commune; 100 F pour les autres enfants domiciliés dans l'entité; 180 F pour les enfants non domiciliés à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

L'échevin de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme Jacques Lega a présenté la modification de l'alignement du permis de lotir pour la construction de cinq maisons unifamiliales à la rue des Quatre Bonniers (il s'agit de l'aboutissement du projet Créconcept), les traditionnelles autorisations pour les friteries (celle de l'Hocaille et celle de la place de la gare) ainsi que la redevance pour le service incendie de Wavre (9,3 millions pour l'année 1999). Il a aussi parlé de la vente de la parcelle située au coin de la rue du Monument et de la rue du Pont de la Dyle (soit un peu moins de 25 ares pour 15 millions) à la Foncière du Coeur de Ville.

L'échevine de la Petite Enfance Claude-Marie Vandergucht a demandé aux conseillers de se prononcer en faveur de la garantie communale pour un emprunt d'1 million contracté par le CPAS pour l'aménagement des locaux de la Maison communale d'accueil de l'enfance de la rue de la Station. Elle a ensuite cédé la parole à la présidente du CPAS pour la présentation des 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> modifications budgétaires de l'exercice 2000 et l'approbation du budget 2001.

### Musée Hergé

Les membres de l'opposition avaient souhaité que quelques points soient ajoutés à l'ordre du jour de la séance publique. Ainsi, un point relatif à l'implantation du musée Hergé dans notre commune.

Vous l'avez sans doute appris par les médias: les responsables de la Fondation Hergé ont communiqué leur décision d'implanter à Louvain-la-Neuve un musée entièrement dédié à l'oeuvre du père de Tintin. Un accord a été conclu avec l'UCL portant sur la mise à disposition d'un terrain situé à la lisière du Jardin de la Source.

Quelques documents projetés sur écran ont permis aux conseillers de mieux visualiser le site en question. Le bourgmestre Jean-Luc Roland, qui est à l'origine de ce grand projet, a précisé qu'il faudra entre 3 et 5 ans avant de le voir se concrétiser; que le musée aura une dimension équivalente à celle retenue pour l'extension de l'actuel musée de la cité universitaire (soit environ 5000 m<sup>3</sup>) et se trouvera dans un environnement remodelé par l'architecte paysagiste anversois Jacques Wirtz.

### Jumelage avec Leuven ?

Il a par ailleurs été question d'un éventuel jumelage avec la ville de Leuven, suite à la proposition de rapprochement évoquée au début de l'année par le bourgmestre louvaniste Louis Tobback. Le bourgmestre Jean-Luc Roland a précisé que le collège était favorable à l'idée d'une consultation de la population, mais qu'il était encore trop tôt pour parler. Il faudra d'abord étudier sur quelles bases organiser l'éventuel rapprochement.



*Un jumelage avec Leuven ? Le bourgmestre n'est pas contre, mais il faudra d'abord étudier sur quelles bases organiser l'éventuel rapprochement. Jean-Luc Roland a déjà eu l'occasion de s'entretenir avec son homologue de Leuven, Louis Tobback (ici lors de la fête patronale de la KULeuven, le 2 février).*

Enfin, la proposition du conseiller Jacques Duponcheel (verser 50.000 F à la Croix-Rouge pour les victimes du tremblement de terre au Salvador), inscrite en urgence à l'ordre du jour, n'a pas fait l'unanimité: 15 oui (les représentants de l'alliance citoyenne) et 14 abstentions (les élus de la minorité).

Avant la séance à huis clos, les membres de l'opposition et les chefs de groupes de l'alliance citoyenne ont communiqué leurs commentaires sur la déclaration de politique générale de la majorité.

## CONSEILS CONSULTATIFS: APPEL AUX CANDIDATURES

Créées pour permettre à la population de faire entendre son point de vue dans un certain nombre de domaines, les commissions consultatives sont désormais appelées "conseils consultatifs". Au nombre de 13, ils ont trait aux matières suivantes: "sports", "jeunesse", "culture", "énergie", "finances", "développement économique et commercial (y compris l'emploi)", "sociale - famille - santé" (avec une sous-commission des aînés), "enseignement", "Nord-Sud", "environnement", "mobilité", "prévention et sécurité" et "intégration".

Lieux de consultation des citoyens, d'échange, d'informations, de sensibilisation et de proposition, les conseils consultatifs sont chargés de

réfléchir à des sujets qu'ils choisissent ou qui leur sont soumis par au moins un tiers des membres du conseil communal ou par le collège des bourgmestre et échevins. Après chaque réunion, un procès-verbal est rédigé et transmis aux membres ainsi qu'au collège et au conseil. Le collège est tenu d'y réserver une suite.

Chaque conseil est composé d'un président et d'un vice-président désignés par le conseil communal et dont ils ne peuvent faire partie, de trois conseillers communaux (non membres du collège) également désignés par le conseil communal, de délégués de groupements associatifs intéressés agréés par le conseil consultatif lui-même (un délégué par groupement)... et de tout habitant désireux de participer aux réunions.

Nous lançons un appel aux habitants qui souhaiteraient faire partie d'un de ces conseils. Les candidatures sont à adresser au collège des bourgmestre et échevins, Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, 35, av. des Combattants, à 1340 Ottignies, au plus vite.

Renseignements: 010/42 05 80.

Il existe aussi une CCAT (lire l'annonce ci-dessous), qui donne des avis au collège sur toutes les matières liées à l'aménagement du territoire: les permis d'urbanisme dérogatoires, par exemple. La CCAT a joué un rôle important dans l'élaboration du Schéma de structure et du Règlement communal d'urbanisme.

### Ville d'Ottignies - Louvain-la-Neuve APPEL PUBLIC Renouvellement de la Commission Consultative communale d'Aménagement du Territoire

Le Collège des Bourgmestre et Echevins annonce le renouvellement de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire en exécution de l'article 7 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine. Le présent avis qui est lancé le 21 février 2001 fait appel aux candidatures à la fonction de membre ou de suppléant de ladite Commission.

L'article 7 précité dispose, en son § 3 alinéa 4, que : "dans les deux mois de réponse à l'appel public, sur présentation d'un ou de plusieurs membres du Conseil communal, le Conseil communal choisit les membres en respectant :

- une répartition géographique équilibrée
- une représentation spécifique à la Commune des intérêts sociaux, économiques, patrimoniaux et environnementaux.

Tout fonctionnaire appelé à instruire ou à statuer sur des dossiers relatifs à la commune en matière d'aménagement du territoire, d'urbanisme et de patrimoine ne peut faire partie de ladite commission.

Sous peine d'irrecevabilité, les actes de candidatures doivent être adressés par envoi recommandé au Collège des Bourgmestre et Echevins avant le vendredi 06 avril 2001. Ils doivent mentionner les nom, profession et domicile du candidat ainsi que les intérêts qu'il représente, soit à titre individuel soit à titre de représentant d'une association. En ce cas, l'acte de candidature contiendra le mandat attribué par l'association à ce représentant.

Le Secrétaire,  
A. OBSOMER

Par le Collège,

Pour le Bourgmestre, par délégation,  
J. LEGA - Echevin de l'Urbanisme.

## LES NOUVEAUX CONSEILLERS

**V**ous êtes nombreux - parents, enseignants - à avoir participé à la séance d'installation du nouveau conseil communal des enfants (CCE), le 17 janvier. Cette soirée fut l'occasion pour le Premier échevin Jacques Benthuy, président du CCE, de remercier les conseillers sortants pour leur très bon travail (on se souvient des dossiers

"piste de rollers à Ottignies", "plan de la ville à destination des enfants", "journée sportive inter-écoles", "journal pour les enfants de la commune", "collecte de matériel scolaire pour l'ASBL Espérance Revivre au Congo"...). Tous ont reçu le récit de Saint-Exupéry "Le Petit Prince" en guise de souvenir.

Voici la liste des conseillers 2001: Jennifer Miclotte (ARO Centre), Damien Michel (ARO La Croix), Zineb Bouterfa et Lucie Djiodg (Ec. com. de Blocry), Guillaume Grisay (Ec. com. de Lauzelle), Pablo Lagneau et Bruno Delcroix (Ec. com. des Coquerées), Simon Gougnard (Ec. com. de Limauges), Patrick Lambeyn (Ec. com. de Jassans), Pierre Denis, Pierre De Ronge et Julien Franc (Ec. Notre-Dame), Stoyan Najdovski, Violaine Jaspard (Ec. Saint-Pie X), Sébastien Annet et Pauline Laigneaux (Ec. des Bruyères).



Le conseil communal des enfants.

Nous espérons qu'ils accompliront leur tâche avec autant de plaisir et d'efficacité que leurs prédécesseurs.

### FORMATION DE MONITEURS/MONITRICES

La prochaine formation de moniteurs/monitrices du Centre de Loisirs Actifs débutera aux vacances de Pâques. Elle comportera plusieurs parties:

- Un stage résidentiel pendant les vacances de Pâques (du 31 mars au 9 avril);
- Un stage pratique de quatre

semaines (200 heures) durant l'été 2001 (juillet ou août) au CLA;

- Deux week-ends programmés fin septembre et fin octobre 2001.

La formation s'adresse à toutes les personnes âgées de 16 ans au moins, intéressées par l'animation d'enfants et d'adolescents pendant leurs temps

de loisirs. Elle permet notamment aux étudiants et futurs étudiants en puériculture, humanités sportives, école normale... d'effectuer leur stage obligatoire dans de bonnes conditions.

Renseignements et inscription: service Enseignement: 010 / 43 78 11.

### PARKING PRÈS DE LA GARE

Les travaux d'aménagement de la place de la gare d'Ottignies, en cours, ont malheureusement réduit considérablement les possibilités de parking à proximité de la station. Les navetteurs le regrettent chaque jour.

Un parking de 300 places doit être réalisé sur les terrains situés entre l'avenue des Droits de l'Homme et

l'avenue Albert 1<sup>er</sup>. Il sera géré conjointement par la Ville et la SNCB. Son ouverture au public est prévue pour l'été 2002 au plus tôt.

En attendant, un parking provisoire d'un peu plus de 70 places vient d'être aménagé sur un terrain communal, à droite de l'avenue Paul Delvaux avant le rond-point de la gare (en face du parking

provisoire déjà mis à la disposition des navetteurs). Cofinancé par la Ville (200.000 F + fourniture des déchets de raclage qui ont servi de fermeture à l'empierrement), la SNCB et la SRWT (800.000 F), il a été mis à la disposition des automobilistes le 23 février. Gratuit, il sera accessible jusqu'à l'ouverture du parking de l'avenue des Droits de l'Homme.

## EN VISITE CHEZ NOUS

**M**arcel Yébarth, secrétaire général de la mairie de Tiassalé - ville de Côte d'Ivoire avec laquelle Ottignies-Louvain-la-Neuve a signé un pacte d'amitié - nous a fait le plaisir d'une visite, du 3 au 31 janvier. En stage pour découvrir le fonctionnement de notre administration, il s'est rendu dans l'ensemble des services de la Ville ainsi qu'à l'intercommunale d'électricité Sedilec et à l'intercommunale des eaux IECBW.

*A côté de Marcel Yébarth, le secrétaire communal André Obsomer et le bourgmestre Jean-Luc Roland.*



### VINCENT, POUR LES ENFANTS

Pour les fêtes de fin d'année, notre commune a offert le spectacle "Le ballet des oiseaux" aux élèves de 3<sup>e</sup> maternelle, 1<sup>ère</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> primaire des écoles de l'entité (tous réseaux confondus). Au total, 2103 enfants ont ainsi pu (re)découvrir les chansons du Néolouvaniste Vincent Van Sull, au CCAO. La Ville a pris en charge le transport des enfants et le coût du spectacle.

Pour ceux qui ne l'ont pas encore: le CD de Vincent Van Sull "Le ballet des oiseaux" est en vente au prix de 700 F chez tous les disquaires (distributeur: AMG



Records). A Louvain-la-Neuve, également dans les magasins "Cormoran" et "Grand Méchant Loup".

### LES AILES DU SILENCE

Soutenue par le service Citoyenneté de la Ville et l'association Culture au Présent, Rose d'Alcantara, une Ottintoise malentendante, organise une exposition-conférence "Les ailes du silence" sur le thème de la malentendance, le vendredi 23 mars, dès 19 h (conférence, vidéo-débat à 20 h) à la Maison de la Citoyenneté (15, rue des Deux Ponts, à Ottignies).

A l'occasion de cette soirée, Rose d'Alcantara présentera son projet de cours de langue des signes pour adultes entendants ou malentendants à Ottignies.

PAF: 100 F.

Renseignements:  
010/41 80 16.

### CAMPAGNE EUROCITOYEN

Le franc belge vit ses derniers jours. Pour tout savoir sur l'euro, rendez-vous à l'exposition "Eurocitoyen". Du 23 au 28 mars à Louvain-la-Neuve (Halles universitaires, 1, place de l'Université), de 9 à 11 h 30 et de 14 à 16 h; le 21 mars à partir de 10 h. Des animations sur l'introduction de la nouvelle monnaie seront proposées tous les jours, gratuitement (réservation obligatoire).

Renseignements:  
02/387 33 40.



# Ets Hermand sprl



**vo**tre concessionnaire depuis plus de 45 ans



*Service vente - Magasin pièces et accessoires.  
Atelier mécanique et carrosserie.  
Véhicules de remplacement.*

*Notre station service  vous accueille*

*du lundi au samedi de 6 à 20 h.  
Café, sandwiches, provencettes, pâtisseries, surgelés,  
rayon librairie,...*

*Une équipe de plus de 25 personnes pour vous servir.*

**Avenue des Combattants 117, Ottignies (gare)  
Tél.: 010/41 34 32 - Fax : 010/41 24 52  
E-mail : [info@hermand.vw-audi.be](mailto:info@hermand.vw-audi.be)  
Web : [www.vw-audi.be/hermand](http://www.vw-audi.be/hermand)**

## LE "GROUPE 54" CHERCHE DE NOUVEAUX MEMBRES

**V**ous avez déjà tous entendu parler d'Amnesty International, ce mouvement pour la défense des droits de l'homme et pour la libération des prisonniers d'opinion dans le monde.

Le "Groupe 54" - section Amnesty d'Ottignies-Louvain-la-Neuve - compte une dizaine de membres bénévoles, qui se réunissent tous les 3<sup>e</sup> mardi du mois au n°76 de la rue de la Neuville, à Louvain-la-Neuve, à partir de 20 h 15. Ils participeront cette année à une grande campagne internationale contre la torture.

*"Nous nous réunissons notamment pour définir nos actions", explique Anne Dechamps, membre du Groupe 54. "Il s'agit principalement d'envois de lettres aux autorités de pays responsables de violations des droits de l'homme et de tortures, d'envoi de lettres de soutien à un prisonnier d'opinion (ndlr: depuis un an, la section Amnesty d'Ottignies-Louvain-la-Neuve soutient un étudiant birman pacifiste condamné à 59 ans de prison)."*

Les membres tiennent aussi régulièrement des stands (le prochain sera installé dans le centre

commercial du Douaire à l'occasion de la fête des mères, le 12 mai) et assurent la vente des célèbres bougies d'Amnesty. Ils organiseront une marche le 25 mars à Bousval (3, 5, 10, 15 ou 20 km).

La démocratie demeure un combat de tous les jours, mais qu'on peut soutenir en s'investissant quelques heures par mois. Si vous souhaitez rejoindre le groupe, n'hésitez pas à contacter Christine van Steenberghe au 010 / 65 53 76. Renseignements pour la marche: 010 / 61 37 73 ou 010/61 11 58.

### AUX PARENTS D'ADOLESCENTS

Vous êtes parent d'un ou plusieurs adolescents. Le dialogue avec votre/vos enfants devient difficile. Vous ne savez pas toujours comment réagir. Pourquoi ne pas partager votre expérience avec d'autres parents d'adolescents?

Nathalie Leplae, assistante sociale à La Chaloupe (Ottignies-Louvain-la-Neuve), et Anne-Gaëlle Walquiers, du centre de planning familial de Wavre, vous invitent à vous joindre au nouveau "groupe de parole de parents d'ados" (accès gratuit; confidentialité).

Les réunions ont lieu le 4<sup>e</sup> mardi du mois, de 12 h 30 à 14 h, à la Maison de la Citoyenneté (15, rue des Deux Ponts, à Ottignies). Prochaine rencontre le mardi 27 mars.

Renseignements et inscriptions: 010/41 70 53.

### COLLECTE DE LIVRES

Dans le bulletin communal n° 105 de septembre, la directrice du CCAO Liliane Toussaint communiquait son souhait d'organiser une collecte de livres pour Tiassalé,

ville de Côte d'Ivoire avec laquelle Ottignies-Louvain-la-Neuve a signé un pacte d'amitié.

Son appel a été entendu par des dizaines d'habitants: un peu plus d'une tonne de livres (romans, dictionnaires, atlas, encyclopédies) ont quitté Ottignies au début du mois de décembre. Direction: le "Foyer culturel" de Tiassalé, où une nouvelle bibliothèque sera bientôt aménagée.



Ce sont les ouvriers du CCAO qui se sont chargés de la collecte, de l'emballage, de la pesée et du chargement (notre photo). La Ville, elle, a financé le transport des caisses de livres depuis Ottignies jusqu'à Abidjan (24.475 F). L'opération sera sans doute répétée l'année prochaine.

Merci aux généreux donateurs.

## MERCI AUX CONDUCTEURS BÉNÉVOLES

Dans le bulletin communal n°107 du 15 décembre, le Centre de soins et services coordonnés à domicile du

CPAS recherchait de toute urgence des personnes bénévoles pour assurer des transports de personnes malades et/ou handicapées devant se rendre à des consultations médicales ou devant subir des traitements particuliers: dialyse, chimiothérapie, physiothérapie...

L'appel a été entendu par trois messieurs et deux dames, qui ont accepté de rejoindre la petite équipe des conducteurs bénévoles. Celle-ci se compose désormais d'Henry Van Mons, Jacques Prion et Viviane Istasse d'Ottignies, Marie Surny de Limelette, Mireille Hemberg de

Céroux-Mousty, Georges Gérard Van Swieten et Bernadette Lempereur de Louvain-la-Neuve, Els Dammuis de Bousval.



Pour les remercier et leur donner l'occasion d'échanger leurs expériences, les responsables du Centre de soins et services coordonnés à domicile ont organisé un goûter, le 2 février, dans les locaux

de la Résidence du Moulin (notre photo). Mireille Hemberg y a expliqué avoir effectué 119 déplacements l'an dernier, dont 39 vers les hôpitaux de Bruxelles, 29 sur le territoire d'Ottignies, 12 vers Louvain-la-Neuve et 39 dans les environs (Court-Saint-Etienne, Wavre et Rixensart).

Pour rappel, l'intervention du patient s'élève à 10 F/km et un forfait de 100 F est demandé pour tout déplacement sur le territoire communal.

Vous souhaitez vous aussi rejoindre l'équipe (même si vous n'êtes disponible que le week-end)? Merci de vous faire connaître au 010/43 65 25. Vous devez former le même numéro si vous souhaitez faire appel à un conducteur bénévole du CPAS.

### BOURSE AUX VÊTEMENTS



La section locale de la Ligue des Familles organise une bourse aux vêtements d'été pour les jeunes de 0 à 18 ans, dans la salle Placet (place des Sports, à Louvain-la-Neuve).

Dépôt le vendredi 16 mars, de 9 à 18 h, sur rendez-vous.

Vente le samedi 17 mars, de 9 à 13 h.

Renseignements et rendez-vous: Yolande Guilmot: 010/61 56 85.

### CROIX-ROUGE: NOUVEAU COMITÉ

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, la section locale de la Croix-Rouge fonctionne avec un nouveau comité:

Josette Gougnard-Godfrin (présidente), Robert Maniquet (secrétaire), Pascal Denuit (trésorier-économe), Sonia Grognet (déléguée aux secours), Marie-Paule Monseu-Frennet (déléguée à l'action sociale), Benoît Jacob (délégué aux relations publiques et à la communication), Marguerite Chauvaux (déléguée à la promotion du don de sang).

#### Collectes de sang

Voici les dates des prochaines collectes de sang:

- Ottignies (10, rue de Franquénies): les 7 avril, 5 mai et 9 juin, de 9 à 12 h.
- Céroux (salle J. Ginion): le 25 avril, de 17 h 30 à 20 h.

- Petit-Ry (école Saint-Pie X): le 14 juin, de 17 à 20 h.
- Limelette (La Palestre): le 12 juin, de 17 à 20 h.
- Louvain-la-Neuve (centre de plasmaphérèse, place de l'Université): lu, ma, me, de 12 à 20 h; je et ve, de 9 à 18 h.

Vous pouvez aussi donner votre sang à la clinique Saint-Pierre. Tous les jours sur rendez-vous. Sans rendez-vous le 2<sup>e</sup> samedi du mois, de 9 à 11 h 30; le dernier vendredi du mois, de 8 h 30 à 20 h 30. Renseignements: 010/43 72 31 ou 010/43 75 50.

Pour rappel, toute personne en bonne santé, âgée de 18 à 65 ans, peut donner du sang tous les trois mois. Renseignements: 010/43 72 31 ou 010/43 75 50.





CLOSE PROTECTION PROGRAM

Close Protection Program sur toute la gamme :

- 3 ans d'entretiens et réparations toutes pièces, toute usure (sauf les pneus) et main-d'oeuvre;

# FIAT

- une valeur de reprise surcotée fixée à l'avance;  
- l'engagement satisfaction;  
- le financement formula;  
- 8 ans de garantie anticorrosion.



**Avenue des Combattants, 140**  
**Tél.: 010/61 25 60**

## Hacherelle

COURT-S' ETIENNE



**Ne signez jamais votre crédit hypothécaire sans nous consulter !**  
**Nos taux dégringolent !**  
**Conditions spéciales Batibouw**

### Compte d'épargne maxi

**2,75 % + 1 %\***

Date valeur = jour de l'opération  
Exonéré d'impôts jusqu'à 56.000 francs d'intérêt  
Votre argent reste disponible  
Aucun frais

**Votre cadeau : chèque pour 3 nuits d'hôtel gratuites lors de l'ouverture d'un compte maxi avec versement de 150.000 frs jusqu'au 30 avril 2001.**

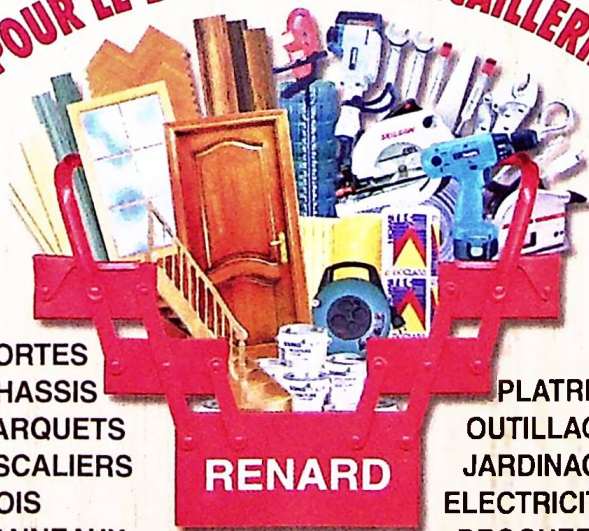
\* taux de base  
\* prime de fidélité pour tous dépôts de 12 mois sans interruption

**ARGENTA OTTIGNIES - Boulevard Martin, 28 - 1340 Ottignies - Tél.: 010 40 13 74 - Fax : 010 40 12 10**



# RENARD

## POUR LE BOIS ET LA QUINCAILLERIE



PORTES  
CHASSIS  
PARQUETS  
ESCALIERS  
BOIS  
PANNEAUX  
ISOLATION

**RENARD**

PLATRES  
OUTILLAGE  
JARDINAGE  
ELECTRICITE  
DROGUERIE  
QUINCAILLERIE

**Av. des Métallurgistes, 5 - 1490 Court-St-Etienne**  
**Tél: 010/616 104 - Fax: 010/616 114**

Ouvert de 7 à 18 h. Le samedi de 9 à 18 h. 14.000 m<sup>2</sup> de stock. Service de livraison

## TRAITEUR COLLARD

S.P.R.L.



La qualité des produits et du service sont nos priorités.  
Restez avec vos invités, nous nous chargeons de tout.

### Menu de communion

à 1.290 FB  
(h.t.v.a., service compris)

Petite salade fraîcheur de homard aux pommes Granny et vinaigrette de cidre

Suprême de bar à la vapeur, citronnette à la tomate et au basilic en chaud-froid

Petites côtes d'agneau en croûte, légumes du maraîcher, gratin de pommes de terre au thym et au romarin

ou  
Magret de canard au jus de truffe, coffret printanier, poêlée de champignons sauvages, pommes Anna

Agneau pascal

ou  
Assiette de dessert variés  
Café et mignardises

### Buffet froid

à 620 FB

(h.t.v.a., service non compris)

Saumon en belle-vue  
Cassolette de scampi et coeur d'artichaut  
Eventail de poissons fumés  
Tomates aux crevettes  
Chaud-froid de volaille à l'orange  
Chiffonnade de viandes blanches et rouges aux senteurs de Provence  
Jambon cuit au miel  
Terrine de caille aux raisins  
Crudités fraîches de saison et sauces  
Pains et beurre

**Chaussée de la Croix 92 - 1340 Ottignies**  
**Tél.: 010 41 78 39 - Fax : 010 41 12 28**  
**E-mail : infos@traiteurcollard.be**  
**Site : www.traiteurcollard.be**

## LES POUCES VERTS À KEUKENHOF

Cela date déjà, mais nous n'avons pas encore eu l'occasion de vous en parler: la Ville a procédé à la remise des prix de la Campagne florale, le 15 décembre à la Ferme du Douaire.

En 2000, 95 habitants y ont participé: 67 dans la catégorie "Jardins Fleuris" et 28 dans la catégorie "Façades fleuries".

"C'est un peu moins que l'an dernier", a regretté l'échevin de l'Urbanisme et de l'Aménagement du Territoire Jacques Lega. "Si vous avez des

voisins qui ont à coeur de fleurir leur domaine, parlez-leur de la Campagne... pour que nous puissions continuer à découvrir de nouveaux beaux jardins et de nouvelles jolies façades".

Avant de citer le nom des gagnants, l'échevin a invité le public à applaudir les membres du jury: Marc Delens (pour Le Lys d'Or), Vacenti Grandjean (pour Le Jardin de Crespières), et trois représentants du service Plan Vert de la Ville (Joël



Les lauréats du concours "Façades fleuries".

Dumont, Jacques Ponthière et Philippe Stormacq).

### Première participation

L'échevin Jacques Lega a tenu à encourager particulièrement deux personnes qui se sont très bien classées alors qu'elles participaient à la Campagne pour la première fois. Il s'agit de Claude Krafft (13<sup>e</sup>, dans la catégorie "Jardins fleuris") et Jacqueline Pierson-Collin (12<sup>e</sup>, dans la catégorie "Façades fleuries").

Tous les habitants sont invités à participer au concours. Il suffit pour cela de renvoyer le bon de participation ci-joint - avant le 1<sup>er</sup> avril - au service Citoyenneté, 7, bd Martin, à 1340 Ottignies.



Avec l'échevin Jacques Lega, les lauréats du concours "Jardins Fleuris".

### BON DE PARTICIPATION

Je soussigné(e) : .....

Rue : ..... N° : .....

Code postal : ..... Localité : ..... Tél. : .....

souhaite participer au concours "Campagne Florale" pour l'année 2001, dans la catégorie :

façades fleuries

jardins fleuris

C'est la première fois que je participe à ce concours :  oui  non

dans cette catégorie :  oui  non

Ottignies-Louvain-la-Neuve, le ..... Signature : .....

## A Keukenhof

Voici la liste des participants les mieux classés. Ils ont remporté une excursion (à Keukenhof, aux Pays-Bas, le 22 avril prochain) et un abonnement d'un an à la revue "Jardins et Loisirs".

## Jardins fleuris

Daniel Louis, av. des Chevreuils, 1  
Hervé Morlot, clos César Frank, 10  
Yvonne Cordonnier, rue du Charnois, 61

Jeanine Mareschal-Carette, av. de Lauzelle, 13

Yvette Mataigne-Hudders, rue de Lasne, 2

Jean-Marie Demasy, clos de Lassus, 3

Jacqueline Delporte, clos de Lassus, 4

Gilbert Simonart, route du Pinchart, 44

Gilda Sablon-Vanderzielen, Grande Avenue, 2

Claude Dewigne, av. Reine Fabiola, 46

Jacques Heylen, rue des Prés, 3

Jean-Pierre Lambot, av. Christophe

Plantin, 23

Claude Krafft, Horizon du Stimont, 2

Colette Oudar, clos de la Pasture, 9

Robert Degand, av. F. Roosevelt, 16

## Façades fleuries

Anne-Françoise Sohet, rue du Roi Chevalier, 26

Roland Tordeur, rue de la Chapelle, 102

Marcel Mareschal, rue de l'Invasion, 91

Christiane Tournay-Hennaut, rue du Bauloy, 37

Geneviève de Ruelle, rue A. Haulotte, 23

## PARC À CONTENEURS

Au fil des années, les parcs à conteneurs rencontrent un succès qui ne se démentit pas. Toutefois, une certaine pression populaire a tendance à dénaturer le rôle premier des parcs qui de pôles de recyclage deviendraient de simples exutoires "gratuits" pour des déchets divers.

Le rôle des préposés est d'assister la population et de garantir la qualité des matériaux triés, mais également d'empêcher cette dérive.

Pour éviter des conflits pénibles, il est nécessaire de repreciser la notion d'encombrants et les règles de bon usage des parcs à conteneurs: un encombrant est un déchet qui - à cause de son poids ou de son volume unitaire - ne peut tenir dans un sac poubelle. Tout déchet ne répondant pas à cette définition et n'entrant pas dans une des autres fractions reprises sur les parcs ne peut être déposé et est donc refusé.

Merci de votre compréhension.

## TOUS À VÉLO LE 24 MARS

Avec la Police, le service Environnement de la Ville et le Gracq, l'ASBL Les Débrouillards organise une grande manifestation "vélo" le samedi 24 mars, de 10 à 18 h, sur la place de l'Université de Louvain-la-Neuve.



Au programme : service de petites réparations, marquage des vélos, bourse aux vélos, circuit et délivrance du permis vélo, promenade critique avec le Gracq (départ à 14 h, place de l'Accueil). L'ASBL Les débrouillards en profitera pour présenter les photos

réalisées dans le cadre de son atelier labo photo.

Pour la bourse: dépôt des vélos de 10 à 11 h ; vente à partir de 11 h. Les prix seront fixés conjointement avec le Gracq.

## CHOUETTE SOIRÉE

Vous souhaitez en savoir plus sur les rapaces nocturnes ? Rendez-vous à la "Nuit de la chouette", le samedi 24 mars au Collège du Christ-Roi (rue de Renivaux, 25, à Ottignies), dès 19 h 30. Au programme : vidéos, exposés, animation pour les enfants et lâcher d'un rapace nocturne.

Entrée gratuite. Inscription souhaitée au 010 / 42 05 66 (heures de bureau) ou 010 / 61 55 63 (soir).

## COLLECTE DES ENCOMBRANTS

La collecte des encombrants aura lieu la semaine du 2 avril. Ne sont pas acceptés : les pneus, les branchages, les plaques ondulées, les bonbonnes de gaz, les déchets présentés en sacs poubelles, les batteries, les déchets inertes (morceaux de béton, terre...).

## LE VITRAIL DES ENFANTS

L'art du vitrail n'a (presque) plus de secrets pour les quarante élèves en 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> primaire à l'école communale de Limauges.

Après avoir participé à plusieurs ateliers de dessin animés par l'ingénieur civil architecte de Louvain-la-Neuve Josse Derbaix (l'auteur du vitrail de la grange du

fabrication d'un vitrail avec et pour les élèves de l'école de Limauges - a rapidement séduit l'échevin de l'Enseignement Jacques Benthuy, ainsi que la directrice de l'école Benjamine Jamart.

Les ateliers ont débuté à la fin du mois d'octobre. Répartis en groupes de 10, les enfants ont d'abord dessiné leur monde en utilisant différentes

techniques. En janvier, Josse Derbaix leur a demandé de sélectionner leurs oeuvres préférées, celles qu'ils aimeraient retrouver sur le vitrail. Il leur a aussi montré l'emplacement prévu pour ce vitrail: une vitre de 2,20 m sur 2,50 m qui



Douaire), ils devront encore visiter l'atelier du maître - sans doute en avril/mai - avant de pouvoir se prétendre incollables sur le sujet!

"Armand Delcampe a voulu que je sois son filleul en 1999, dans le cadre de la première remise du Pôle d'Or", se souvient Josse Derbaix. "Cette nomination a permis que j'obtienne le soutien de la Ville pour la réalisation d'un projet qui me tenait à coeur."

Le projet de Josse Derbaix - la



donne sur la cour depuis le corridor d'accès du nouveau bâtiment.

Les enfants auront l'occasion de voir l'artiste au travail dans son atelier de la Baraque avant que le vitrail soit installé dans l'école, en juin probablement.

## NUIT D'ENCRE

L'événement "Mars Littéraire 2001" se termine ce vendredi 16 mars avec une "Nuit d'Encre", à 20 h 30, dans la cave voûtée de la Ferme du Douaire (2, avenue des Combattants, à Ottignies). Plusieurs écrivains liront leurs textes: Gérard Adam, Nicolas Ancion, Jean-Michel Aubevert, Guy Delhasse, Claude Donnay, Béatrice Libert, Pierre Mainguet, Jean-Paul Raemdonck, Monique Thomassetie et Anne-Mariell Wilwerth. En clôture: Nathalie Houtman à la flûte traversière et Philippe Desquenes à la guitare.

L'accès à cette soirée est gratuit.

Renseignements: 010 / 41 02 42 ou 010/41 44 35.

## LA CONSCIENCE DU MONDE

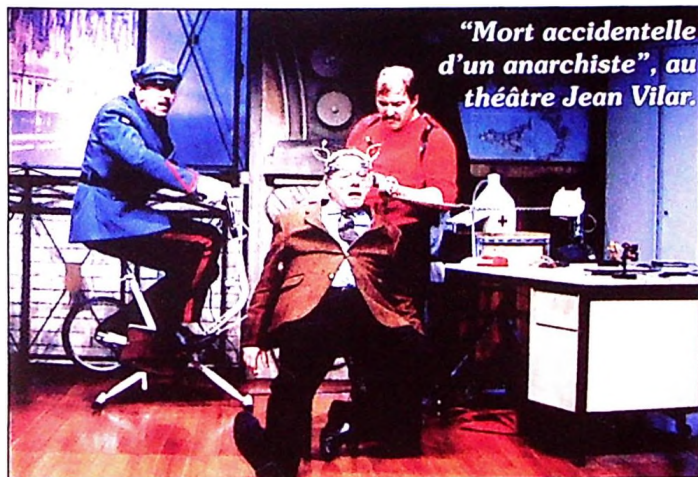
Intitulé "La conscience du monde", le catalogue du Fil Rouge 3, biennale d'art contemporain qui s'est tenue du 13 mai au 12 juin 2000 à Louvain-la-Neuve, est sorti de presse. Il est disponible au prix de 600 F (+80 F de frais d'envoi) auprès du Centre Culturel (Ottignies: av. des Combattants, 2; antenne de Louvain-la-Neuve: Grand-Place, 1). Il est aussi vendu à la Ciaco, à la librairie Agora et à Inforville Louvain-la-Neuve. Il contient des textes de Martine Quéroles, Winnie Carton, Jean Dalemans, du commissaire d'exposition Philippe Braem, 80 pages "artistes" avec 90 illustrations en couleurs dont 30 d'oeuvres produites pour et par le Fil Rouge 3.

Renseignements: 010/45 69 96.

# THÉÂTRE ET MUSIQUE: AGENDA

## JEAN VILAR ET BLOCRY

- *Le vieil homme rangé*, de Jean-Pierre Dopagne. Un duel qui finit en duo. Un poignant tête-à-tête entre un père et sa fille. Au Théâtre Blocry, du 17 au 27 mars.
- *Mort accidentelle d'un anarchiste*, de Dario Fo. Dans un commissariat de police - quelque part en Italie - un anarchiste, lors d'un interrogatoire, se jette par la fenêtre. Un fou se dit chargé



"Mort accidentelle d'un anarchiste", au théâtre Jean Vilar.

d'enquêter sur les circonstances exactes de sa mort. Une enquête délirante qui fera trembler l'ordre établi. Au Jean Vilar, du 20 au 31 mars.

Renseignements: 0800/25 325.

## CCAO

- *Jo Lemaire chante Piaf*. Ce vendredi 16 mars.
- *On m'avait dit qu'on me donnerait du travail*. Un spectacle qui traite de l'insertion professionnelle. Création collective de la compagnie 1, 2, 3, 4... En collaboration avec la Mission locale pour l'emploi d'Etterbeek. Le samedi 24 mars.

Rendez-vous du jeudi après-midi (en collaboration avec le CPAS et la Ville): le 29 mars, à 14 h 30: "Croisière en musique".

Renseignements: 010/41 44 35.

## ESPACE-GARAGE

- *Pianorama*, rencontre de jeunes pianistes européens. Vendredi 16 mars: Charlotte Thanning (Danemark) interprétera notamment des oeuvres de Schubert. Samedi 17 mars: Vincenzo Marrone d'Alberti (Pays-Bas) interprétera notamment des oeuvres de Scarlatti. Vendredi 23 mars: Ruth McGinley (Irlande) interprétera notamment des oeuvres de Rachmaninov. Samedi 24 mars: Vassil Nikolaev Guénov (Bulgarie) interprétera notamment des oeuvres de Berg.

Renseignements: 010/45 52 73.

## MUSIQUE SACRÉE

Nombreux les habitants qui ont encore en mémoire les premières Chorales d'Ottignies. Ils y ont notamment apprécié les ensembles vocaux ottintois "Kodály" et "Le Chanteau". Les chanteurs de ces deux groupes uniront leurs voix à l'occasion d'un concert "Musique sacrée pour le temps de Pâques", le samedi 24 mars, à 20 h 30, en l'église Saint-Martin de Tourinnes-la-Grosse.

Le concert sera dirigé par Charlotte Messiaen et Denis Francotte, et présenté par la musicologue Jacqueline Bourguignon.

Au programme, des œuvres de Palestrina, Schütz, Sweelinck, Bach, Gounod, Poulenc, et le "Reniement de Saint-Pierre", de Marc-Antoine Charpentier. Avec la participation de Laura Pòk (flûte à bec) et Jacques Willemijns (violoncelle).

PAF: 400 F/300 F (étudiants), au profit de l'ASBL "Les enfants de Gomel (Tchernobyl)". Prévente au magasin Oggi (avenue des Combattants, 46, à Ottignies).

Renseignements et réservations: 02/366 49 00.

## CHAMBRES D'HÔTES S.V.P. !

Les petits chanteurs d'Aix-en-Provence se produiront à l'église Saint-François de Louvain-la-Neuve le 21 juillet à 20 h 15. Nous recherchons des Ottintois et Néolouvanistes prêts à les accueillir pour deux nuits (nuits du 21 au 22 et du 22 au 23 juillet). Il y a 30 choristes et 10 accompagnateurs à loger.

Candidats, formez le 010/41 83 11.

## BRAVO LES SPORTIFS !

**L**a traditionnelle soirée des trophées et mérites sportifs organisée par la Ville et sa Commission consultative des Sports s'est déroulée le 23 janvier au Complexe sportif de Blocry, en présence de près de 300 invités.

A cette occasion, l'échevine des Sports Annie Galban a rappelé le montant attribué par la Ville aux clubs communaux en 2000: 1.400.000 F de subsides et de subventions.

*"La cuisine du complexe sportif Jean Demeester a été aménagée et un extracteur de fumée a été installé. A la Plaine des Coquerées, le terrain de football a été régénéré et les terrains de tennis ont été renouvelés."*

L'échevine a aussi détaillé les gros



*L'équipe des nageurs non licenciés du CNOB.*

aménagements réalisés au Complexe sportif de Blocry: la réfection de la tripléte T2 et le placement d'une nouvelle bulle, l'aménagement de l'accès au terrain de tir à l'arc et le placement d'un chalet avec terrasse, le renouvellement de l'éclairage de la salle H2, l'agrandissement du musée du sport et de la BD, la rénovation de l'aire de lancer de poids, le nettoyage de la piste d'athlétisme, le remplacement de plusieurs grands vitrages aux piscines, le placement de nouveaux plots de départs en piscine haute, la réfection de toitures.

Les participants ont encore appris que, cette année, outre la tonte et l'entretien régulier des terrains de football et de rugby, la Ville avait aménagé un nouvel accès au parking du Complexe sportif de Blocry, refait le terrain de rugby, aménagé une zone de jeux polyvalente à l'école des Coquerées et construit des vestiaires et des locaux collectifs au terrain de football de Limelette.

*"Par ailleurs, la Région wallonne accorde toujours des subventions pour la construction, l'amélioration et la gestion d'infrastructures sportives*

*légères pour les jeunes des quartiers. Nous avons pu ainsi, avec les jeunes, mettre en place un terrain de mini-football sur gazon et placer des bancs dans plusieurs quartiers (Bauloy, Lauzelle et Buston)."*

L'échevine a terminé son discours en soulignant le dynamisme de la Commission consultative des Sports et en félicitant les sportifs qui permis à Ottignies-Louvain-la-Neuve de se classer première au 4<sup>e</sup> Trophée commune sportive, le 23 septembre dernier.

### Récompensés

La soirée était animée par le journaliste Laurent Haulotte. A ses côtés, deux jolies vedettes: Joëlle Claeys (karaté) et Martine Hubert (tennis de table)... ainsi qu'un invité surprise: le Limelettois Roland Hoebecke, tout juste de retour de son 15<sup>e</sup> Paris-Dakar.

Les participants ont pu apprécier les démonstrations d'un couple de danseurs de l'école de salsa de l'UCL-Les sports et des membres du club Acrotramp Blocry (trampoline).



*Au début de la soirée des trophées et mérites sportifs, les autorités communales, les représentants de la commission sports et du complexe sportif de Blocry ont découvert la plaque d'or remportée lors du dernier Trophée commune sportive.*

**Prix de la presse:**

Jean-Philippe Elise (VTT).

**Prix de la Commission Sports:**

Le cercle de tennis de table d'Ottignies.

**Prix de l'échevine des Sports:**

Christopher Rousseau (moto).

**Prix du bourgmestre:**

Francis Buggenhout (Francs Archers d'Ottignies).

**Prix du ministre de la Défense:**

Les participants au 4<sup>e</sup> Trophée Commune sportive.

**Espoirs**

- Magdalena Firszt (natation-CNOB)
- L'équipe des nageurs non licenciés du CNOB

**Mérite sportif**

- 2<sup>e</sup> accessit: Raoul Requier (volley-ball Saint-Guibert Ottintois)
- 1<sup>er</sup> accessit: l'équipe provinciale 2 dames (volley-ball - Ottignies Smashing Girls)
- Lauréat: Sébastien Xhrouet (nageur handicapé de l'UCLN)

**Trophée collectif**

- 2<sup>e</sup> accessit: V.B.C. Saint-Guibert

Ottintois

- 1<sup>er</sup> accessit: Ottignies Smashing Girls (Equipe de Nationale 2)
- Lauréat: C.S. Dyle (athlétisme, équipe féminine)

**Trophée individuel**

- 1<sup>er</sup> accessit: Eric Diventi (Les Pêcheurs de la Malaise)
- Lauréat: Thierry Wouters (UCLN)



*A côté de l'échevine Annie Galban, le Limelettois Roland Hoebecke, tout juste de retour de son 15<sup>e</sup> Paris-Dakar.*

**BALLE PELOTE**

Les responsables de l'ASBL "Balle Pelote Ottignies-Bruyères" vous invitent à leur soirée de présentation des équipes alignées en championnat cette saison 2001, le vendredi 27 avril, dès 19 h, au Complexe sportif Jean Demeester (80, rue de l'Invasion, à Ottignies). Après la présentation des équipes, les participants partageront un repas. Une soirée dansante clôturera les festivités.

PAF: 400 F. Réservation obligatoire: 010/41 90 81.

**AVEZ-VOUS VOTRE BIC SPORTIF?**

L'action "Sport à l'école" remporte chaque année un énorme succès. Depuis sa création, elle a déjà rapporté plus de 370 millions de francs pour l'équipement sportif des écoles. L'an dernier, six établissements scolaires de notre commune y ont participé, avec les résultats suivants:

- Ecole Saint-Pie X: 1964 porte-clefs stylo vendus
- Ecole communale de Blocry: 800 porte-clefs stylo vendus
- Ecole fondamentale Martin V: 584 porte-clefs stylo vendus
- Ecole communale des Coquerées: 312 porte-clefs stylo vendus
- Ecole Notre-Dame: 240 porte-

clefs stylo vendus

- Ecole communale de Limauges: 160 porte-clefs stylo vendus



Cette année, les enfants vous proposeront des stylos à bille avec cordelette, illustrant chacun la mascotte olympique pratiquant

une discipline sportive différente: le judo, le tennis, le VTT et le football. Le prix de vente d'un bic sportif est de 100 F. Pour chaque bic vendu, l'école conserve directement 50 F destinés à l'achat de matériel sportif. Les 50 F restants sont répartis entre les fédérations sportives scolaires (15%), le Comité olympique belge (5%)... le solde sert à financer la fabrication du bic et la publicité.

Nous vous invitons à réserver un bon accueil à tous les jeunes vendeurs qui se présenteront chez vous d'ici le 30 avril (date de la clôture de l'opération).

## FESTIVAL SCIENCE INFUSE

La 4<sup>e</sup> édition du Festival Science infuse organisé par la Faculté des sciences de l'UCL se déroulera du jeudi 22 mars au mercredi 28 mars, à Louvain-la-Neuve. Ce festival s'adresse aux élèves de la 3<sup>e</sup> maternelle à la 6<sup>e</sup> secondaire accompagnés de leurs professeurs. Le grand public sera accueilli le mercredi après-midi et le week-end des 24-25 mars.

L'objectif: persuader les jeunes que "science" et "passion" sont faites pour s'entendre. Les nombreuses activités mises sur pied (ateliers interactifs, excursions, conférences-débats...) permettront aux participants de "faire des sciences" plutôt que de les

étudier, de "toucher" plutôt que de se contenter d'observer. Au programme:

- les tests chimiques et la restauration des oeuvres d'art sur papier ou en bois: comment les entretenir, les conserver, les restaurer;
- la fécondation in vitro chez les bovins: prélever et analyser des ovocytes et des spermatozoïdes bovins, observer leur interaction ainsi que les premières étapes du développement;
- les tourbières, au pays des plantes carnivores;
- ...

Programme complet au 010/47 34 20.

## UN TIMBRE ANNIVERSAIRE



Il y a 575 ans, le pape Martin V donna l'autorisation de construire une université à Louvain. Pour commémorer cet événement, La

Poste émettra un timbre spécial à 17 F ce lundi 19 mars. Une prévente aura lieu ces samedi 17 et dimanche 18 mars, de 10 à 17 h, en la salle de Maquette des Halles universitaires, place de l'Université, 1, à Louvain-la-Neuve (prévente également du timbre représentant Zenobe Gramme).

Renseignements: 010/47 86 54.

## GALA WALLON

Pour fêter son 55<sup>e</sup> anniversaire, le cercle royal dramatique "Art et Plaisir" organise un grand gala wallon dans la salle Jules Ginion de Céroux, le vendredi 23 mars à 20 h et le dimanche 25 mars à 16 h.

Manuella Chabart, Charlotte Otlet, Jeanine Salmon, Jean-Marie et Emile Tasson, Sébastien Lemaire,

Léon Bonnivers, Willy Vandercappel, Patrick Piret-Gérard et Jean-Louis Wets proposeront "L'amour tchante à tchanturlette". Adaptation et mise en scène de Emile Tasson.

PAF: 250 F.

Réservations: 010/61 29 18.

Par ailleurs, une messe en wallon sera célébrée (par l'abbé Materne de Tamines) le dimanche 18 mars, à 10 h, en l'église Notre-Dame du Bon Secours de Céroux, en mémoire des membres du cercle décédés.

## RACONTE-MOI LA YUGOSLAVIE

Quatre étudiants de l'UCL ont décidé de mettre sur pied une quinzaine de réflexion sur la crise yougoslave et son traitement à travers les médias. Ils vous proposent de découvrir une exposition "S'il vous plaît, raconte-moi la Yougoslavie... La crise de conscience de l'idée nationale et l'apprentissage de la démocratie: lectures plurielles" au Forum des Halles de Louvain-la-Neuve (à côté des guichets de la gare), du

samedi 24 mars au samedi 7 avril, de 10 à 19 h.

Parallèlement à l'exposition, un cycle de conférences permettra d'approfondir les événements qui ont influencé le démembrement de la Yougoslavie et les conséquences qui s'ensuivent. Au programme:

- mercredi 21 mars: la reconstruction en ex-Yougoslavie;
- jeudi 29 mars: la portée du conflit sur l'Union européenne;

- jeudi 19 avril: le droit d'ingérence et l'intervention des différentes institutions internationales.

Les conférences ont lieu à 20 h dans l'auditoire Montesquieu 02 (place Montesquieu, à Louvain-la-Neuve).

PAF: 100 F par activité (exposition/conférences), gratuit pour les étudiants.

Renseignements: 010/45 40 35.



## LE PLAISIR DE FAIRE DE LA POLITIQUE !

Pourquoi diable vouloir être une de ces 29 personnes conseiller communal à Ottignies-Louvain-la-Neuve ? Quel en est notre avantage ? Financier ? Vous jugerez : en assistant à toutes les séances, nous pouvons arriver à un total annuel de 60.000 F brut. Il faut en retirer les impôts (30.000 F). Les conseillers ECOLO rétrocèdent 20 % de leur jeton de présence à Ecolo (12.000 F). Ajoutons-y les frais de baby-sitting et de trajets... Il ne reste plus grand-chose. Mon avantage à moi, c'est le plaisir de faire de la politique !

● Nous les deux premiers conseils communaux de cette législature. Le bourgmestre Jean-Luc Roland lit une déclaration de politique générale. Il la décline sur le mode du développement durable, un développement qui met en harmonie les aspects sociaux, économiques et environnementaux. Un exemple : l'administration communale achètera, pour ses besoins, des produits fabriqués en respectant les conditions de travail dignes, en respectant l'environnement et en faisant fonctionner l'économie locale si possible. Cela me donne chaud au cœur. Le développement durable, c'est aussi une solidarité très large. D'une part, une solidarité avec nos voisins et avec ceux qui habitent au bout du monde. D'autre part, une solidarité avec les générations futures : nos enfants, petits-enfants et tous leurs descendants. Cela signifie ● crètement que nous voulons leur laisser des ressources énergétiques (du pétrole par exemple) et une terre qui ne surchauffe pas (lutter contre l'effet de serre). Voilà ce qui me donne envie d'être actif.

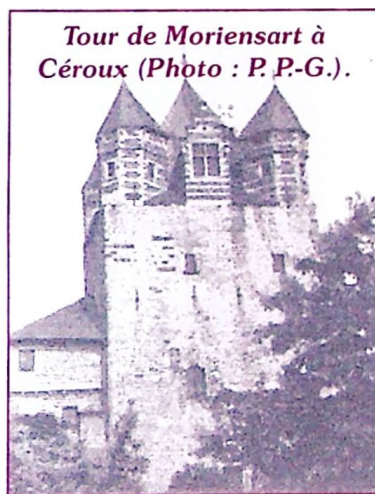
Le développement durable nécessite également la participation de tous. C'est pourquoi, chaque Ottintois sera amené à discuter des grands projets d'avenir. Prenons le plan de mobilité par exemple, nous ne pouvons laisser la voiture nous envahir les rues et nous polluer l'air. Mais quelles alternatives allons-nous mettre en place ? Ce sera un plaisir que d'aborder ce sujet avec la population. Voilà donc une solide motivation d'être un des 29 conseillers communaux.

Au plaisir de vous lire.

*Hadelin de Beer*  
Conseiller communal  
Rue de la Baraque, 128,  
1348 Louvain-la-Neuve.

## UN MUSÉE HERGÉ À LOUVAIN-LA-NEUVE, VU DE CÉROUX...

Nous sommes bien sûr enthousiaste à l'idée que l'on ravive le souvenir d'Hergé, père de Tintin, dans notre cité. Vous connaissez certainement tous Céroux, petit village rural d'irréductibles, fêtards, bons vivants... à l'instar de celui d'un autre héros de bande dessinée bien connu. Comme vous le savez sans doute aussi, l'histoire d'Hergé dans notre commune, c'est là qu'elle se situe (plus exactement à Ferrières, hameau de Céroux).



Georges Rémy (Hergé) était très attaché à ce village. Il y a encore des Cérousiens qui se rappellent bien de lui et gardent précieusement - au fond de leurs armoires, à l'abri de toutes convoitises commerciales - albums dédiés ou cartes de vœux personnalisés. Ceux là me disent qu'Hergé était un homme simple, convivial... qui doit parfois se retourner dans sa tombe en voyant toute la récupération que l'on

fait de lui et de son œuvre. L'église de Céroux est du reste ornée (honorée, pourrait-on dire) d'un vitrail qu'il offrit à la paroisse.

Céroux, c'était sa vie avec Germaine, sa première femme qui nous a ouvert grand la porte de sa propriété le 1<sup>er</sup> octobre 1989 quand, ceint de l'écharpe de membre du Directoire de la Commune Libre de Céroux, j'ai eu le bonheur de participer à l'inauguration de la rue Hergé et de dévoiler la nouvelle plaque en compagnie du bourgmestre de notre ville de tutelle, à l'époque Valmy Féaux. Les autorités communales d'Ottignies-Louvain-la-Neuve s'étaient laissées convaincre de donner suite à cette suggestion faite par les habitants de la rue de Ferrière où habite aussi Jacques Martin, autre grand de la B.D., également attaché à Céroux, lui qui chaque année encore juge les dessins d'enfants du concours organisé par le comité des fêtes. Merci de ne pas l'oublier. Cette plaque, il a fallu plus tard demander qu'elle soit fixée plus solidement, victime régulière qu'elle était de la folie de collectionneurs peu scrupuleux.

Ceci pour dire : un hommage à Hergé, sous forme d'un musée si on veut, d'accord, mais astablief, parce qu' Hergé était d'abord Bruxellois (non peut-être ?)... astablief ne rôvi né Céroux...

*Patrick Piret-Gérard,*  
Conseiller communal  
Rue aux Fleurs, 1,  
1341 Céroux-Mousty.

## CROIX-ROUGE

A l'aube de l'année 2001, la section locale de la Croix-Rouge désire vous adresser ses meilleurs vœux. Tous les bénévoles ont repris leurs occupations avec enthousiasme. Je les en remercie, ainsi que de la confiance qu'ils me font.

Je voudrais rendre un hommage tout particulier à madame Verbeken qui a assumé la présidence avec beaucoup d'efficacité pendant cinq ans ainsi qu'à madame Driesen qui assurait les relations publiques. Elles ne nous quittent pas pour autant, puisqu'elles vont l'une épauler Marie-Paule Monseu dans ses responsabilités sociales et l'autre assurer la gestion de l'épicerie sociale. Fernand Vanderbeck prendra fin de ce mois une retraite bien méritée. Encore merci pour les nombreux kilomètres parcourus afin de livrer béquilles, fauteuils, lits, meubles...

Nous avons toujours besoin de votre soutien car les personnes aidées sont de plus en plus nombreuses. L'aide financière n'est pas suffisante. c'est pourquoi nous comptons aussi sur de nouveaux bénévoles qui viendront nous rejoindre. A tous encore nos meilleurs souhaits et un grand merci.

*Josette Gougard-Godfrin,  
Présidente de la Croix-Rouge  
Rue de Franquénies, 10,  
1341 Céroux-Mousty*

## PORTES OUVERTES

Dans le cadre du "Parcours Citoyen" qu'ils organiseront du 21 au 24 avril à Louvain-la-Neuve (lire BCO n° 107 de décembre 2000), les membres de la Maison des Sociologues recherchent des candidats prêts à ouvrir les portes de leur maison, de leur association, de leur commerce... pour proposer une ou plusieurs activités à toute personne intéressée par le Parcours. Si vous habitez Louvain-la-Neuve, si vous avez des passions, des réflexions, des envies, un art... à partager, on attend vos inscriptions au 010/45 81 16.

## LE RENARD

Dans "Tribune Libre" du BCO de décembre 2000, paraissait un article surprenant sur le renard. Certaines mesures de protection préconisées telles que le transistor diffusant un programme d'information à l'exclusion de musique classique sont certes humoristiques... mais peu pratiques, voire même irréalisables dans le cas de la pose de grillage de 2m de haut si l'on veut par exemple protéger ce qu'il reste de la petite faune sauvage des campagnes.

L'origine des problèmes auxquels l'auteur de l'article tente d'apporter des solutions vient de la prolifération incontrôlée des renards constatée depuis une dizaine d'années. Elle rend certes tout petit élevage pratiquement impossible dans de nombreuses citées péri-urbaines. Mais ce qu'ignorent beaucoup de personnes qui ne connaissent la nature qu'à travers des émissions de télévision ou des articles de presse tendancieux, c'est que cette explosion du nombre de renards comme celle d'autres prédateurs (pies, corneilles...) menace la survie d'espèces et à terme la biodiversité des campagnes dont on parle tant actuellement. Selon la Division Nature et Forêts de la Région wallonne, les populations de renards seraient passées de 7.500 animaux au printemps avant naissance en 1990 à plus de 23.000 en 2000! Sans sûrement inclure les renards citadins bien adaptés au mode de vie urbain. Une telle augmentation est due à l'intelligence, à la remarquable faculté d'adaptation d'une espèce généraliste et opportuniste et aux vaccinations contre la rage. Dans un pays comme la Belgique, le renard qui est au sommet de la chaîne alimentaire ne connaît aucun prédateur si ce n'est l'homme et... la voiture. Il existe donc actuellement un déséquilibre évident proie-prédateur. Au nom de la sensiblerie et d'une certaine vision citadine qui veut tout régenter, va-t-on laisser ces populations exploser au risque de nuire irrémédiablement à ce qui reste de faune naturelle... sans oublier la rage dont quelques cas étaient encore signalés sur animaux sauvages en 1999 après une recrudescence en 1995 et les risques de développement de maladies nouvelles telles que l'échinococcose!

Cet animal magnifique et intelligent fait bien entendu partie de la biodiversité mais il ne faut cependant pas oublier ses proies telles que perdrix, lièvres, faisans naturels... qui existent encore et qui, elles aussi, font partie de cette biodiversité. A ce titre, elles méritent d'être protégées contre les surpopulations de prédateurs. Un niveau exagéré de prédation, comme c'est le cas actuellement, n'est plus une pression naturelle. L'essentiel est, comme toujours, de trouver un équilibre. Il serait temps de disposer de moyens légaux pour permettre une régulation raisonnée des populations de prédateurs opportunistes qui risquent de ruiner les efforts de réaménagement et de protection... et arrêter de toujours montrer du doigt les chasseurs qui souvent sont des gestionnaires pratiques de la faune et le dernier rempart envers la désertification des campagnes.

*L. Bourdouxhe, Ingénieur Agronome Lu.  
Rue de Morimont, 17  
1340 Ottignies*

# AQUA-SERVICE

s.p.r.l.



**Traitement de l'eau**  
**Piscine**  
**Construction-rénovation**  
**Produits d'entretien**  
**Adoucisseurs d'eau**  
**Sel pour adoucisseurs d'eau**

Rue de la Croix Thomas, 40 Tél.: (010) 61 44 42  
1341 Cérroux (Ottignies) Fax : (010) 61 35 70

# Ets Berger-Ruelle

**Le professionnel de la clôture**

- Accessoires, fils et treillis A.T.C.
- Outils Polet
- Brouettes
- Importateur exclusif des clôtures électriques AKO
- Remorques

Rue aux Fleurs, 9 - 1341 Cérroux-Mousty  
Tél.: 010 / 61 81 61 - Fax : 010 / 61 10 33

*Henri Metzucker*  
MAÎTRE EN LUNETERIE



**A l'achat d'une monture et de deux verres,  
garantie totale d'un AN contre la casse.**

Galerie du Douaire - 1340 Ottignies - Tél./fax: 010/41 39 96  
Ouvert du lundi au samedi de 9 à 18h30

# Ets Massart



Décoration  
Tentures  
Voilages  
Peintures  
Droguerie  
Pyjamas  
Chemises de nuit  
Peignoirs



Bd Martin, 3 à Ottignies - 010/41 51 38  
Entreprise de peinture



## RENAULT LAGUNA GRANDTOUR



Equipements de série selon la version ;

- airbags frontaux, latéraux et rideaux tête
- conditionnement d'air
- jantes alu 17" Silverstone
- rétroviseurs extérieurs rabattables électriquement
- contrôle dynamique de conduite (ESP) avec système antipatinage (ASR)
- système de navigation Carminat

**RENAULT CRÉATEUR D'AUTOMOBILES**

## RENAULT OTTIGNIES-L.L.N.

s.p.r.l. RENARD et Fils  
Concessionnaire

Avenue Provinciale, 51 - 1341 Ottignies - Louvain-la-Neuve - Tél. (010) 61 47 62 - Fax (010) 61 65 60

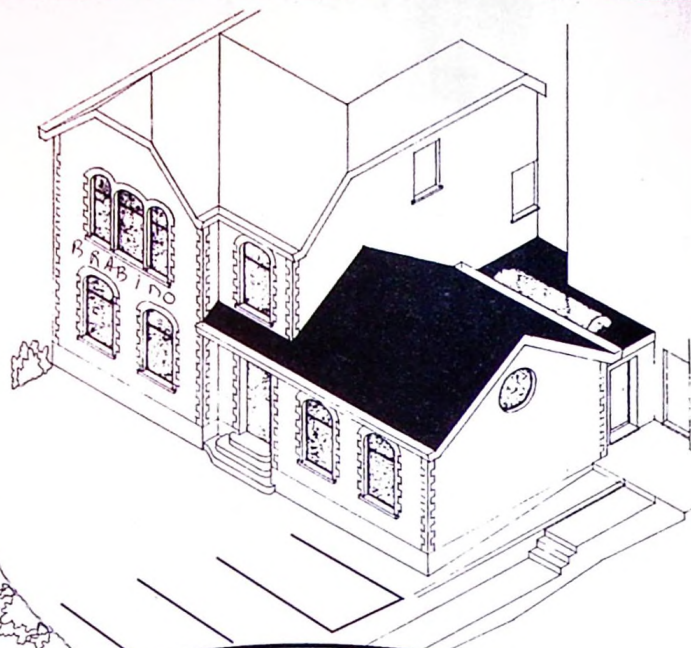


**BONNE NOUVELLE!  
BRABIMO S'AGRANDIT...  
VENDU - LOUÉ**


*La  
bonne  
saison  
approche...*

***Confiez-nous  
vos biens à vendre  
et à louer.***

***Plus de 95 % des biens  
confiés sont vendus ou loués  
dans les 90 jours.***




*Des  
locaux plus vastes pour  
mieux vous accueillir et vous écouter.  
Tous les biens sont dans la presse  
spécialisée et sur internet :  
[www.immoweb.be](http://www.immoweb.be)*

 010/41 50 50

Ventes  
Locations  
Expertises

**BRABIMO**

 010/41 35 35

Gestion locative  
Syndic  
d'immeuble  
Promotions

***Les Coteaux du Parc  
Pour le printemps 2001***

- 1ère résidence : 90 % vendus et livrés
- 2 maisons terminées à vendre
- 2 nouvelles résidences en construction
- 3 nouvelles maisons en construction

***Et bientôt, le Parc public...***



**BRABIMO**

**LA CERTITUDE DU BON CHOIX.  
Rue du Moulin, 7 - 1340 Ottignies.**

**BRABIMO**